

## Ива́н и Пи́тер разгово́ривают о маши́нах



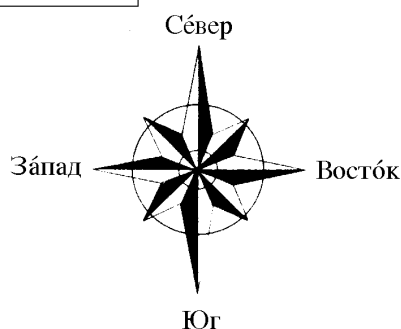
Ива́н: Пи́тер, вы хоте́те покури́ть?  
Пи́тер: Нет, спаси́бо. Я не курю́. Англича́не ку́рят ме́ньше, чем ру́ские.  
Ива́н: Пи́тер, а у вас в Англии есть маши́на?  
Пи́тер: Да, у меня́ но́вый Форд.  
Ива́н: Ско́лько он сто́ил?  
Пи́тер: Че́тырнадцать ты́сяч фу́нтов. Но, по-мо́ему, у нас маши́ны сто́ят до́роже, чем у вас.  
Ива́н: Да. У нас немно́жко дешёвле.  
Пи́тер: А у вас есть маши́на?  
Ива́н: Нет. Я хочу́ купи́ть “Жигули́”, но у меня́ нет гаража́.  
У нас нельзя́ оставля́ть маши́ну на у́лице, о́собенно зимо́й.

пого́да	weer (znw)	неда́вно	onlangs
ча́ще	vaker	лу́чше	beter
чем	dan	тепло́	warm
наве́рно	waarschijnlijk	свети́ть	schijnen
меня́ться	veranderen	со́лнце	zon
кли́мат	klimaat	Кры́м	Krim
континента́льный	continentaal	по-мо́ему	volgens mij
сне́жный	sneeuw-	полтора́	anderhalf
гра́дус	graad	лю́ди	mensen
морóз	vorst	столи́ца	hoofdstad
коро́ткий	kort	Великобрита́ния	Groot Britannië
жа́ркий	heet	быва́ть	(plegen te) zijn
вре́мя го́да	jaargetijde	хуже́	slechter
бо́льше	meer, groter	ре́дко	zelden
зима́	winter	ю́г	zuiden (znw)
о́собенно	bijzonder	страна́	land
ночь (v)	nacht	ле́то	zomer
снег	sneeuw	о́сень (v)	herfst
ве́тер	wind	весна́	lente
поэ́ма	(lang) gedicht	кури́ть / по-	roken
литерату́ра	literatuur	маши́на	auto
тума́н	mist	немно́жко	beetje
дождь (m)	regen	дешёвый	goedkoop
ерунда́	onzin	оставля́ть /	achterlaten
ме́ньше	minder, kleiner	оста́вить	

### Времена́ го́да

весна́	lente
ле́то	zomer
о́сень (v)	herfst
зима́	winter

### КОМПАС



**Это правда, что ...? - Is het waar dat ...?**

Hier is "что" gebruikt als een voegwoord om twee zinnen te verbinden. In deze positie wordt "что" altijd voorafgegaan door een komma.

Я знаю, что он здесь - Ik weet dat hij hier is.

**Англича́не - Engelsen**

Zelfstandige naamwoorden op "-анин" vervangen deze uitgang in de 1e naamval meervoud door "-ане":

англича́нин - een Engelsman (een Engelse - англича́нка)  
англича́не - Engelsen

**Vergrotende trap van bijvoeglijke naamwoorden**

Deze wordt gevormd door "-ее" toe te voegen aan de stam van het bijvoeglijk naamwoord: тёплый - warm тёплее - warmer

Er zijn vormen waarbij de klemtoon verspringt, waar een medeklinkerwisseling plaatsvindt of die onregelmatig zijn. Deze moet je gewoon leren, maar het helpt misschien om te weten dat alle vormen van de vergrotende trap eindigen op "-е".

хоро́ший	goed	лу́чше	beter
дорого́й	duur	доро́же	duurder
плохо́й	slecht	ху́же	slechter
дешё́вый	goedkoop	дешё́вле	goedkoper
ста́рый	oud	ста́рше	ouder
большо́й	groot	бо́льше	groter, meer
ма́ленький	klein	ме́ньше	kleiner
молодо́й	jong	моло́же	jonger

Het bijwoord "ча́сто" heeft ook een onregelmatige vergrotende trap:

ча́сто	vaak	ча́ще	vaker
--------	------	-------	-------

**De vergrotende trap wordt gevolgd door een 2de naamval of door "чем" met een 1e of een andere naamval.**

Лондон бо́льше Москвы́ of Лондон бо́льше, чем Москва́  
en В интерне́те дешё́вле, чем в магази́не.

**До тридцати́ гра́дусов морóза - Tot dertig graden vorst**

Telwoorden worden ook verbogen. Voorlopig heb je alleen de 2e naamval nodig. Telwoorden boven de vijf gaan als vrouwelijke woorden op "-ь".

1e naamval	2e naamval
оди́н / одна́ / одно́	одно́го (m en o)      одно́й (v)
два́ / две	двух (alle geslachten)
три	трёх
четы́ре	четырёх
пять	пяти́
шесть	шести́
семь	семи́ и т.д.

С двух до трёх часо́в - Van twee tot drie uur  
Около́ двадца́ти студéнтов - Rond de 20 studenten

### **Нóчью - 's Nachts**

De tijdsaanduiding “s nachts” staat in de 5e naamval. Dit geldt ook voor ўтром – “s morgens”, днём – “overdag”, вéчером – “s avonds”.

### **Весно́й, ле́том, о́сенью, зимóй**

De tijdsaanduidingen voor de jaargetijden (in de lente, 's zomers etc.) staan eveneens in de 5e naamval.

### **Идёт дождь - Het regent**

Leer dit als idioom. Dit geldt ook voor идёт снег - “het sneeuwt”.

### **В аэропорту́, в Крыму́ - Op het vliegveld, op de Krim**

Dit zijn voorbeelden van een onregelmatige uitgang van de 6e naamval. Zie Ruslan 1, les 10.

### **Люди - Mensen**

Dit is het meervoud van “челове́к” - “mens, man”.

De 2e naamval meervoud is “люде́й”.

### **Снег быва́ет ре́дко - Het sneeuwt zelden**

Dit is een voorbeeld van het werkwoord “быва́ть” - “(plegen te) zijn” dat gebruikt wordt voor regelmatig terugkerende of herhaalde gebeurtenissen.

### **Мне пора́ домо́й - Het is tijd (voor mij) om naar huis te gaan**

Leer “домо́й” als idioom in de betekenis “naar huis”. In dit voorbeeld is het werkwoord “gaan” weggelaten.

## **УПРАЖНЕНИЯ**

## **УРОК 3**

### **1. Отвéтьте на вопро́сы:**

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| а. Где ча́ще меня́ется погóда?    | В Англии / В Росси́и  |
| б. Кто бо́льше говори́т о погóде? | Англича́не / Ру́ские  |
| в. Где холодне́е зимóй?           | В Англии / В Росси́и  |
| г. Где тепле́е ле́том?            | В Англии / В Крыму́   |
| д. Кто бо́льше лю́бит зи́му?      | Людми́ла / Пíteр      |
| е. Како́й го́род бо́льше?         | Лóндон / Москв́а      |
| ж. Где маши́ны дорóже?            | В Англии / В Росси́и  |
| з. Кто бо́льше ку́рит?            | Англича́не / Ру́ские. |

### **2. Найдите ну́жное сло́во:**

- а. Англича́не \_\_\_\_\_ говори́т о погóде, чем ру́ские.
- б. В Лóндоне дождь идёт \_\_\_\_\_, но снег быва́ет \_\_\_\_\_.
- в. Лóндон \_\_\_\_\_ го́род, \_\_\_\_\_ Москв́ы.
- г. Англича́не \_\_\_\_\_ ку́рят, чем ру́ские.
- д. Ива́н говори́т, что маши́ны сто́ят \_\_\_\_\_ в Росси́и, чем в Англии.

ча́сто - бо́льше - большо́й - дешéвле  
ча́ще - ре́дко - ме́ньше